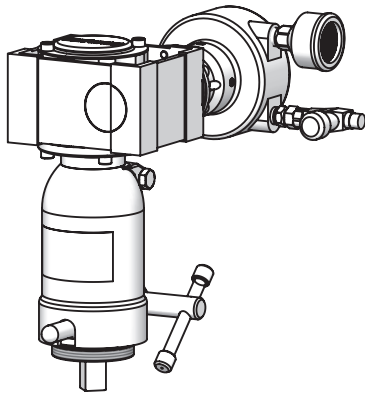
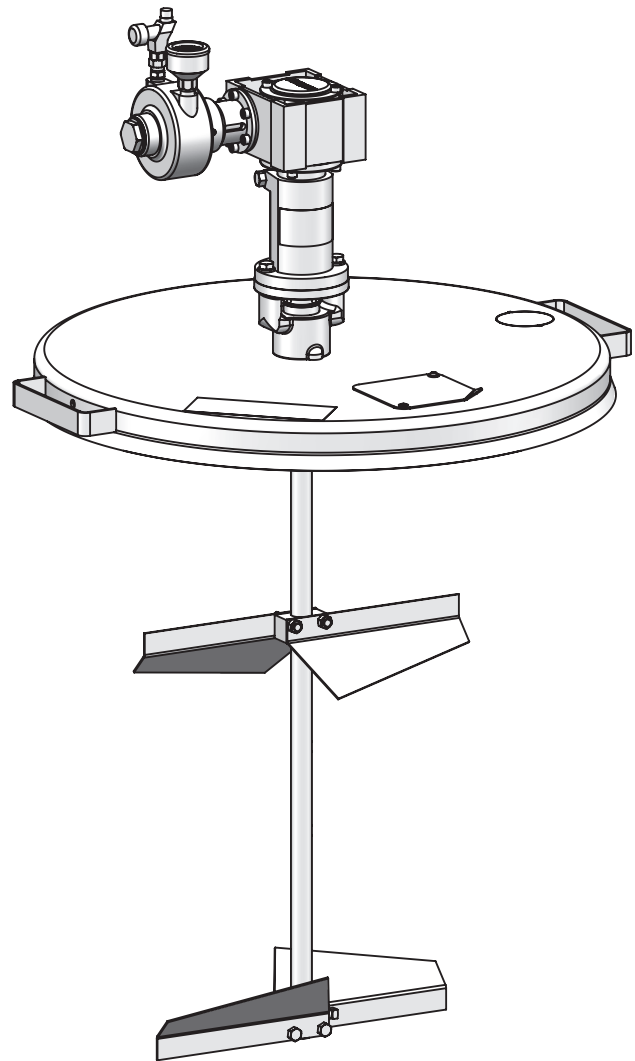




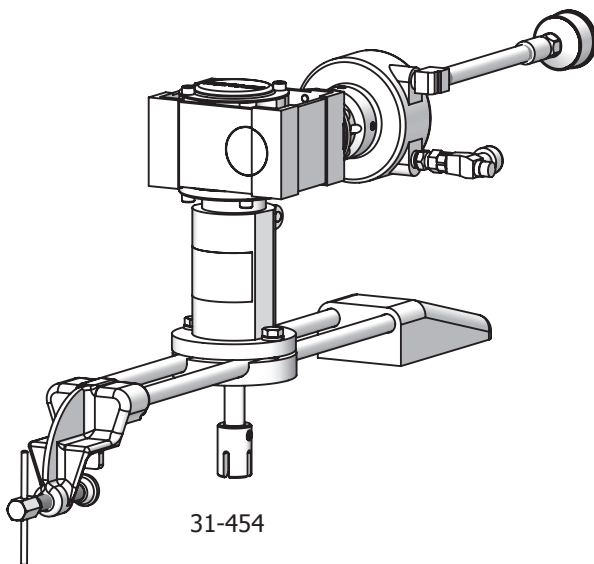
**CONJUNTOS DE ACCIONADORES Y
AGITADORES DE MOTORES DE AIRE
DE ACCIONAMIENTO POR ENGRANAJES 15:1
PARA CONJUNTOS DE TANQUES GRANDES Y
TAMBORES ABIERTOS Y CERRADOS**



31-451



31-424



31-454

En este manual, las palabras **ADVERTENCIA**, **CUIDADO** y **NOTA** se usan para resaltar la información importante de seguridad de la siguiente forma:

ADVERTENCIA

Prácticas peligrosas o inseguras que pueden ocasionar lesiones personales graves, la muerte o daño substancial a la propiedad.

CUIDADO

Prácticas peligrosas o inseguras que pueden ocasionar lesiones personales leves, daño al producto o a la propiedad.

NOTA

Información importante de instalación, operación o mantenimiento.

ADVERTENCIA

Lea las siguientes advertencias antes de usar este equipo.



LEA EL MANUAL

Antes de operar los equipos de acabado, lea y comprenda toda la información de seguridad, operación y mantenimiento incluida en el manual de operaciones.



CAPACITACIÓN DEL OPERADOR

Todos los miembros del personal deben estar capacitados antes de operar los equipos de acabado.



RIESGO POR EL MAL USO DEL EQUIPO

El uso indebido del equipo puede ocasionar averías, mal funcionamiento o activación imprevista lo que a su vez puede producir lesiones graves.



BLOQUEO / ETIQUETADO

Desactive, desconecte, bloquee y etiquete todas las fuentes de alimentación antes de realizar el mantenimiento del equipo. No hacerlo puede causar lesiones graves o la muerte.



EQUIPOS AUTOMÁTICOS

Los equipos automáticos pueden activarse súbitamente sin advertencia.



PROCEDIMIENTO DE LIBERACIÓN DE PRESIÓN

Siga siempre el procedimiento de liberación de presión que aparece en el manual de instrucciones del equipo.



CONSERVE LAS PROTECCIONES DEL EQUIPO EN SU LUGAR

No opere los equipos si los dispositivos de seguridad fueron retirados.



SEPA CÓMO Y DÓNDE DESACTIVAR LOS EQUIPOS EN CASO DE EMERGENCIA.



UTILICE GAFAS DE SEGURIDAD

No usar gafas protectoras con resguardos laterales puede ocasionar lesiones graves en los ojos o ceguera.



INSPECCIONE LOS EQUIPOS DIARIAMENTE

Inspeccione diariamente los equipos para verificar que no tengan piezas gastadas o rotas. No utilice el equipo si no está seguro de su estado.



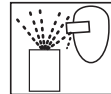
NUNCA MODIFIQUE EL EQUIPO

No modifique el equipo a menos que el fabricante proporcione la aprobación por escrito.



PELIGRO DE RUIDO

Puede lesionarse debido al ruido alto. Podría requerirse el uso de protección auditiva cuando se utilice el equipo.



PELIGRO DE PROYECTILES

Usted puede resultar lesionado por dar salida a líquidos o gases liberados bajo presión o por restos voladores.



RIESGO DE PUNTO DE PELLIZCO

Las partes móviles pueden aplastar y ocasionar cortaduras. Los puntos de presión son básicamente todas las áreas donde haya partes móviles.



CARGA ESTÁTICA

Los fluidos pueden generar una carga estática que debe ser disipada mediante la debida conexión a tierra del equipo, los objetos que van a ser atomizados y todos los demás objetos electroconductores en el área de aplicación. La conexión a tierra indebida o las chispas pueden ocasionar condiciones de peligro y producir incendios, explosiones o descargas eléctricas y otras lesiones graves.



UTILICE UN RESPIRADOR

La inhalación de vapores tóxicos puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

Use un respirador como lo recomienda la Hoja de datos de seguridad del fabricante de fluidos y solventes.



VAPORES Y FLUIDOS TÓXICOS

Los vapores tóxicos o los fluidos peligrosos pueden producir lesiones graves o la muerte si entran en contacto con los ojos o sobre la piel, si se los inhala, se los inyecta o se los traga. APRENDA y CONOZCA los peligros específicos o los fluidos que está utilizando.



PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

La conexión a tierra indebida de los equipos, la ventilación insuficiente, la llama abierta o las chispas pueden ocasionar condiciones de peligro y producir incendios o explosiones y lesiones graves.



ALERTA MÉDICA

Cualquier lesión ocasionada por líquido a alta presión puede ser grave. Si sufre una lesión o sospecha haber sufrido una:

- Vaya a una sala de emergencia de inmediato.
- Informe al médico que sospecha haber sufrido una lesión por inyección.
- Muestre al médico esta información médica o la tarjeta de alerta médica provista con su equipo de pulverización sin aire.
- Informe al médico acerca del tipo de fluido que estaba pulverizando o aplicando.



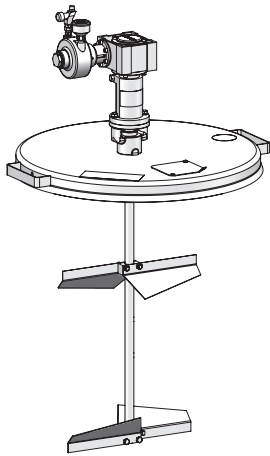
CONSIGA ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA

Para evitar el contacto con el fluido, tenga en cuenta lo siguiente:

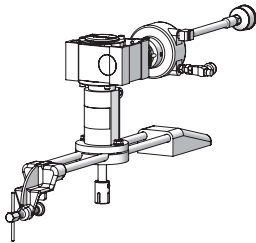
- Nunca apunte la pistola/válvula hacia ninguna persona ni hacia ninguna parte del cuerpo.
- Nunca ponga la mano ni los dedos sobre la punta pulverizadora.
- Nunca trate de detener ni desviar los escapes de fluido con la mano, el cuerpo, guantes o trapos.
- Antes de atomizar, tenga siempre el resguardo de la punta puesto en la pistola pulverizadora.
- Antes de atomizar, asegúrese siempre de que el seguro del disparador de la pistola esté operativo.

**ES RESPONSABILIDAD DEL EMPLEADOR SUMINISTRAR ESTA INFORMACIÓN AL OPERADOR DEL EQUIPO.
PARA MÁS INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE ESTE EQUIPO, CONSULTE EL FOLLETO DE
SEGURIDAD GENERAL DE LOS EQUIPOS (77-5300).**

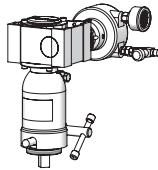
DESCRIPCIONES

**AGITADORES DE ACCIONAMIENTO POR ENGRANAJES 15:1 PARA TAMBORES SUPERIORES ABIERTOS DE 55 GALONES:**

- 31-424** Agitador de 55 galones con cubierta de tambor de acero inoxidable
- 31-397** Agitador de 55 galones con cubierta de tambor de acero cromado
- 31-400** Conjunto de agitador de accionamiento por engranajes (sin cubierta)
- 31-456** Accionador de agitador para 31-423, 31-397, y 31-400
- 41-3305** Solo agitador (sin accionador y sin cubierta)
- 31-455** Accionador de agitador para tanques de 30 y 60 galones (Incluye accesorios y manguera de aire de 13 pulg.)

**AGITADORES DE ACCIONAMIENTO POR ENGRANAJES 15:1 PARA TAMBORES DE 55 GALONES CON AGITADOR EXISTENTE:**

- 31-454** Accionador de agitador de 55 galones con herramienta de soporte para tambores con agitador existente
- 31-453** Accionador de reemplazo para 31-394

**AGITADORES DE ACCIONAMIENTO POR ENGRANAJES 15:1 PARA TAMBORES DE 55 GALONES CON AGITADOR EXISTENTE:**

- 31-451** Accionador de agitador de 55 galones con adaptador roscado para tambores y agitador existente

⚠️ ADVERTENCIA

Antes de intentar cualquier instalación de agitadores en tanques de alimentación a presión, se debe reducir la presión de los tanques debido a que la alta presión puede ocasionar una lesión grave. La presión se mantiene en un tanque a presión después de apagado el sistema. Antes de intentar quitar la cubierta, el sombrerete de llenado o el tapón central, la presión se debe reducir usando los siguientes pasos:

PROCEDIMIENTO DE LIBERACIÓN DE PRESIÓN (SI SE USAN EN TANQUES PRESURIZADOS)

1. Interrumpir el suministro de aire principal al tanque.
2. Cerrar la válvula de entrada de aire ubicada en el colector de aire del tanque. Quitar la manguera de entrada de aire.
3. Purgar el aire del tanque haciendo girar el tornillo de mariposa de la válvula de liberación de aire en sentido antihorario. Esperar hasta que todo el aire haya salido por la válvula antes de quitar la cubierta del tanque a presión, el sombrerete de llenado o el tapón central.
4. Dejar abierta la válvula de liberación de aire hasta haber reinstalado la cubierta, el sombrerete de llenado o el tapón central.

SUMINISTRO DE AIRE

Los suministros de aire (compresores, etc.) se deben colocar en un área no peligrosa con un filtro en el sistema de entrada de aire para evitar el ingreso de polvo o materias foráneas similares en las piezas donde ocurre la compresión.

LUBRICACIÓN DEL MOTOR DE AIRE OPCIONAL (La lubricación extenderá la vida del motor)

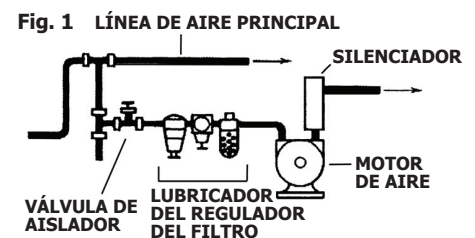
Se debe instalar un filtro/lubricador de la línea de aire automático en la línea de suministro de aire a no más de 18 pulg. del motor de aire. Se recomienda un filtro de 5 micrones. Instale el lubricador nivelado con o por encima del motor para que la neblina de aceite sople directamente o en ángulo hacia el motor (ver Fig. 1).

Llene el depósito de aceite con aceite de motor SAE 10W.

Ajuste el lubricador para que deje pasar 1 gota de aceite por cada 50 cfm de aire o 1 gota por minuto de funcionamiento continuo.

La unidad también se puede lubricar manualmente añadiendo 10 o 20 gotas de aceite de peso SAE 10 en el accesorio de entrada de aire al comienzo de cada turno.

Periódicamente—Quite la válvula de ajuste de aire y el filtro de aire y purgue el motor con un disolvente adecuado limpio. Quite las partículas atrapadas en el filtro y limpie el fieltro del filtro de aire.



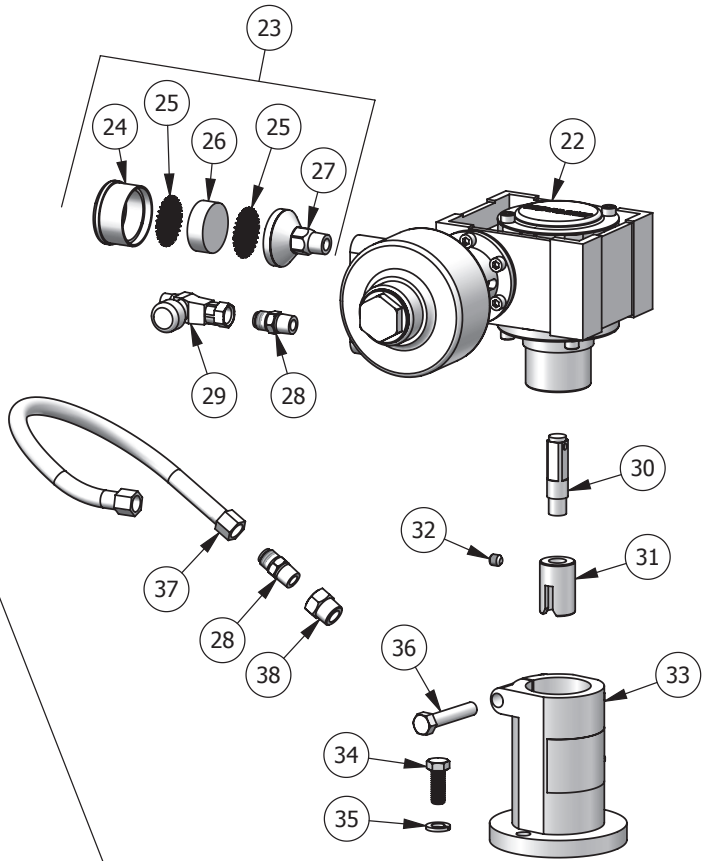
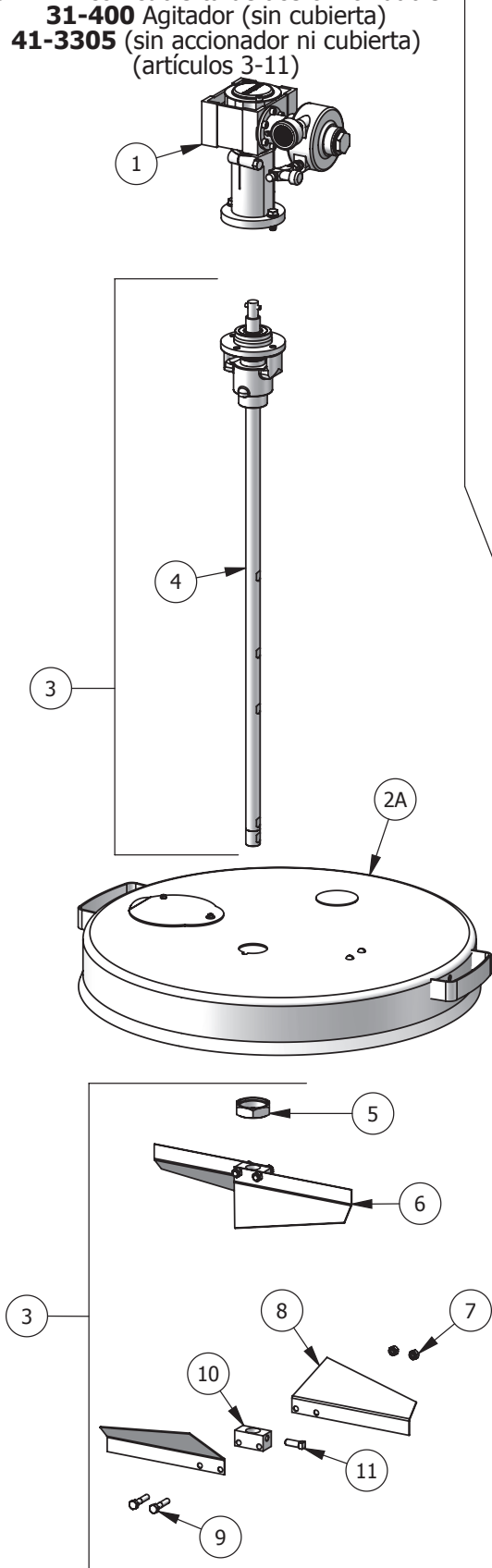
AGITADORES DE 55 GALONES CON REDUCCIÓN DE ENGRANAJE 15:1 PARA TAMBORES SUPERIORES ABIERTOS

AGITADORES DE 55 GALONES

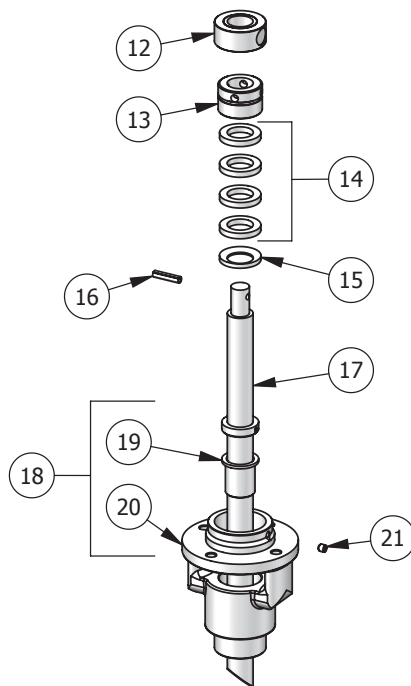
- 31-397 con cubierta de acero cromado (se muestra)
- 31-424 con cubierta de acero inoxidable
- 31-400 Agitador (sin cubierta)
- 41-3305 (sin accionador ni cubierta) (artículos 3-11)

ACCIONADOR DEL AGITADOR 15:1

- 31-455 con accesorios/manguera de aire (se muestra)
- 31-456 sin accesorios/manguera de aire



83-2114 CONJUNTO DEL PRENSAESTOPAS (Artículo 4)



LISTA DE PIEZAS DEL AGITADOR DE 55 GALONES Y DEL ACCIONADOR DEL AGITADOR 15:1

| Ref. N.º | Núm. de pieza de reemplazo | Descripción | Ind. Piezas requeridas |
|----------|----------------------------|--|------------------------|
| 1 | 31-452 | ACCIONADOR DEL AGITADOR 15:1 (INCLUIDO CON 31-397, 31-400, 31-424) | 1 |
| | 31-455 | ACCIONADOR DEL AGITADOR 15:1 (INCLUYE LOS ARTÍCULOS 37, 38, 39) | |
| 2A | 31-124 | CUBIERTA DE ACERO CROMADO | 1 |
| 2B | 31-426 | CUBIERTA DE ACERO INOXIDABLE | |
| 3 | 41-3305 | ACCIONAMIENTO SIN AGITADOR | 1 |
| 4 | 83-2114 | CONJUNTO DEL PRENSAESTOPAS | 1 |
| 5 | 41-172 | CONTRATUERCA | 1 |
| 6 | 83-2197 | CONJUNTO DE PALETAS, AI | 2 |
| 7 | 20-2079 | TUERCA HEXAGONAL 5/16-18, AI | 4 |
| 8 | 83-2194 | PALETA, AI | 4 |
| 9 | 20-2077 | TORNILLO DE FIJACIÓN CON CABEZA HEXAGONAL 5/16-18 X 1-1/2 PULG. de largo, AI | 4 |
| 10 | 83-2132 | BLOQUE, AI | 2 |
| 11 | 20-1741 | TORNILLO DE FIJACIÓN CON CABEZA CUADRADA 3/8-16 X 1 pulg. de largo, AI | 2 |
| 12 | 83-2107 | CONJUNTO DE COJINETES | 1 |
| 13 | 83-2112 | COLLARÍN | 1 |
| 14 | 83-2111-K4 | CONJUNTO DE EMPAQUE (INCL. EMPAQUES 4/CU 83-2111) | 1 |
| 15 | 83-2110 | ARANDELA | 1 |
| 16 | 83-1211 | PASADOR | 1 |
| 17 | 83-2099 | EJE | 1 |
| 18 | 83-2109 | CONJUNTO DE LA CAJA | 1 |
| 19 | 83-3032 | COJINETE (INCLUIDO EN EL ARTÍCULO 18) | 1 |
| 20 | ---- | CAJA (INCLUIDA EN EL ARTÍCULO 18) | 1 |
| 21 | 20-1237 | TORNILLO DE FIJACIÓN DE CABEZA ENCASTRADA 1/4-20 X 1/4 pulg. de largo | 1 |
| 22 | 31-434 | MOTOR DE ENGRANAJES | 1 |
| 23 | 350-401 | SILENCIADOR | 1 |
| 24 | --- | TAPA DEL FILTRO | 1 |
| ▲ 25 | --- | TAMIZ | 2 |
| ▲ 26 | --- | FIELTRO | 1 |
| 27 | --- | CUERPO DEL FILTRO | 1 |
| 28 | H-2008 | CONECTOR DM 1/4 NPT X 1/4 NPS (2/CU INCL CON 31-396-1) | 1 O 2 |
| 29 | HAV-500 | VÁLVULA DE AJUSTE DE AIRE | 1 |
| 30 | 31-398 | CONJUNTO DE EJE DE ACCIONADOR | 1 |
| 31 | 31-57 | ACOPLAMIENTO | 1 |
| 32 | Se vende localmente | TORNILLO DE AJUSTE 5/16-18 x 5/16 pulg. de largo | 1 |
| 33 | 31-395 | ADAPTADOR DE ACOPLAMIENTO | 1 |
| 34 | Se vende localmente | TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL 3/8-16 X 1 pulg. de largo | 2 |
| 35 | Se vende localmente | ARANDELA DE SEGURIDAD, 3/8 pulg. | 2 |
| 36 | Se vende localmente | TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL 3/8-16 X 2 pulg. de largo | 1 |
| 37 | HA-57011 | CONJUNTO DE MANGUERA DE 13 PULG. DE LARGO, 1/4 NPS(f) EXTREMOS SW (INCLUIDOS CON 31-396-1 SOLAMENTE) | 1 |
| 38 | 20-1753-1 | COJINETE, 1/4 NPT(F) X 3/8 NPT(M) (INCLUIDO CON 31-396-1 SOLAMENTE) | 1 |

▲ Pedido KK-5006 Kit del tamiz y fieltro del filtro.

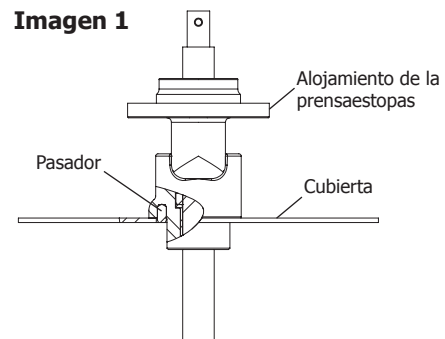
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL AGITADOR DE 55 GALONES Y DEL ACCIONADOR DEL AGITADOR 15:1

⚠ ADVERTENCIA

Antes de intentar cualquier instalación de agitadores en tanques presurizados, se debe reducir la presión de los tanques debido a que la alta presión puede ocasionar una lesión grave. La presión se mantiene en un tanque a presión después de apagado el sistema. Antes de intentar quitar la cubierta, el sombrerete de llenado o el tapón central, se debe reducir la presión empleando el procedimiento de alivio de presión de la página 3.

1. Introduzca el 83-2114 Conjunto de prensaestopas (4) en la cubierta de tambor como se muestra.
2. Alinee el pasador en el alojamiento del prensaestopas (18) con la ranura en la cubierta del tambor (2). Ver la Figura 1 a continuación.
3. Asegure el conjunto de prensaestopas (4) a la cubierta (2) con la Contratuerca (5). Asegúrese de que esta conexión esté ajustada.
4. Conecte cada conjunto de paletas (6). Apriete de manera segura. Para dos conjuntos de paletas, coloque en los planos más altos y más bajos. Oriente los conjuntos de paletas como se muestran.
5. Coloque la cubierta con el prensaestopas y las paletas en el tambor.
6. Coloque el accionador de agitador 20:1 (1) sobre la parte superior del eje (17). Alinee el pasador (16) con el acoplamiento (31).
7. Conecte la Unidad de impulsión (1) al prensaestopas (4) con los tornillos (34) y las arandelas de traba (35) proporcionados. Apriete de manera segura.
8. La orientación del motor de engranaje (22) se puede ajustar aflojando el tornillo de la tapa (36) y girando la unidad a la posición deseada. Vuelva a apretar el tornillo (36) después de que la unidad se posicione de la manera deseada.
9. La posición del motor de aire (80) se puede ajustar retirando los tornillos (84) y las arandelas de traba (85) girando el motor de aire en aumentos de 90°. Vuelva a ajustar los tornillos después de alcanzar la orientación deseada.
10. Conecte la manguera de aire a la válvula de ajuste de aire (29).

Imagen 1



OPERACIÓN DEL AGITADOR DE 55 GALONES Y DEL ACCIONADOR DEL AGITADOR 15:1

⚠ CUIDADO

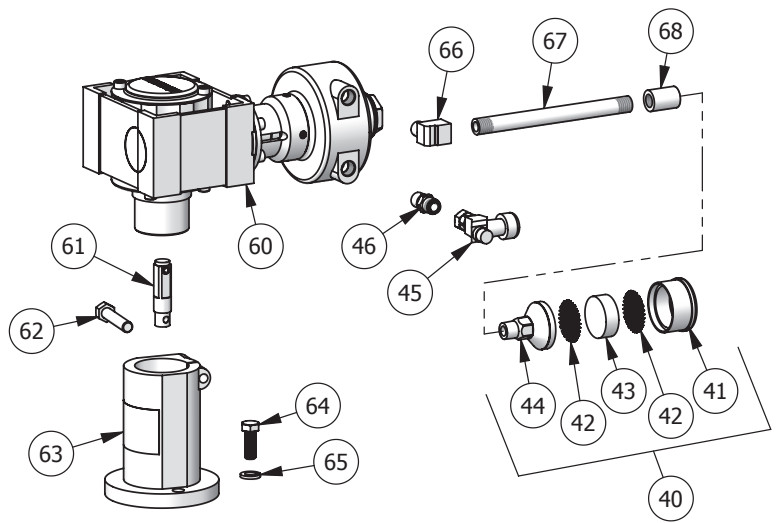
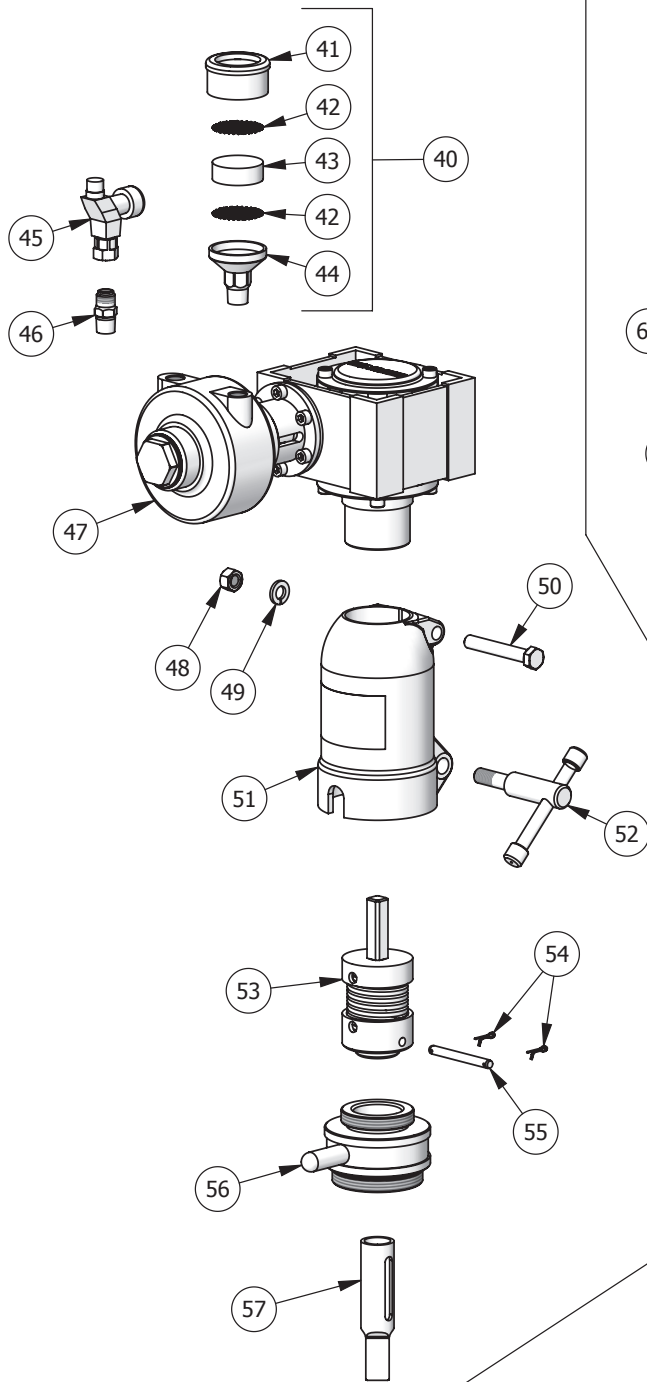
No lubricar debidamente el motor de aire ocasionará la falla prematura del motor y anulará la garantía.

1. Lubrique el motor de aire. Siga las instrucciones de lubricación en la página 3.
2. Abra la válvula a la línea de aire principal y lentamente abra la válvula de ajuste de aire (29) hasta que gire el agitador.
3. Ajuste la velocidad del agitador con la válvula de ajuste de aire (29). No opere la unidad a velocidades excesivas. Las velocidades usuales son de 50 a 70 RPM.

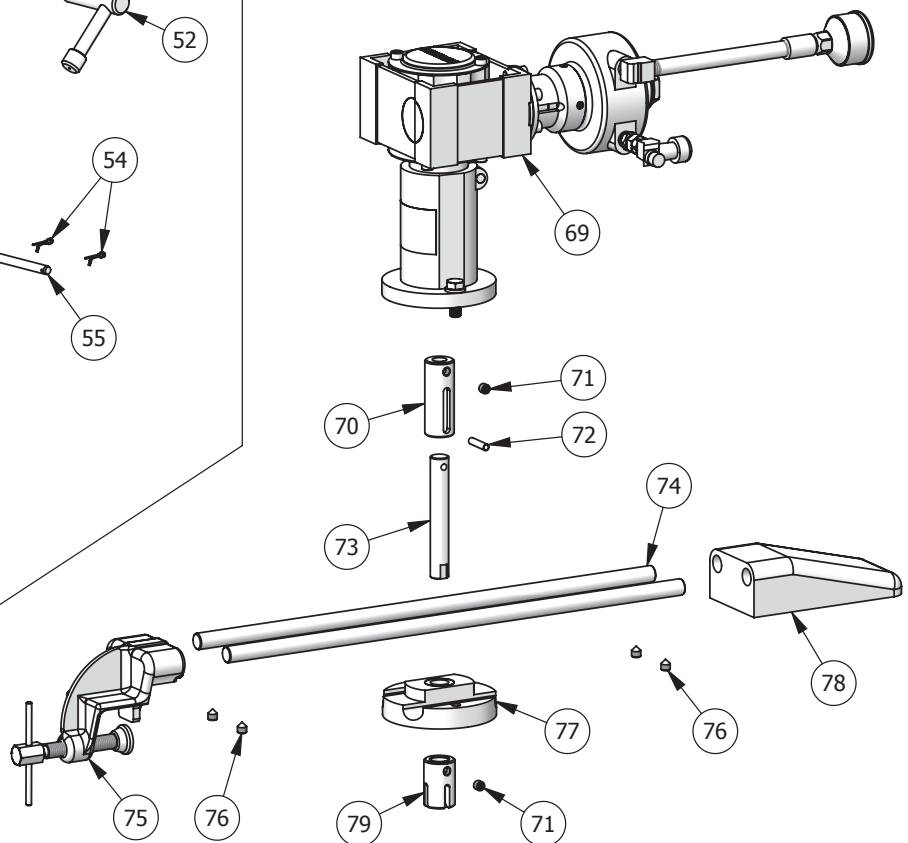
UNIDADES DE ACCIONADOR DEL AGITADOR PARA TAMBORES EQUIPADOS CON AGITADORES

31-451 ACCIONADOR DEL AGITADOR

31-453 UNIDAD DEL ACCIONADOR
PARA 31-454



31-454 ACCIONADOR DEL AGITADOR



LISTAS DE PARTES DE UNIDADES DE ACCIONADOR DEL AGITADOR

31-451 CONJUNTO DE UNIDAD DE ACCIONAMIENTO

| N.º DE ÍTEM | N.º DE PIEZA | DESCRIPCIÓN | CANT. |
|-------------|---------------------|--|-------|
| 40 | 350-401 | CONJUNTO DE SILENCIADOR Y FILTRO DE AIRE | 1 |
| 41 | | TAPA DEL FILTRO | 1 |
| 42 | ▲ | TAMIZ | 2 |
| 43 | ▲● | FIELTRO | 1 |
| 44 | | CUERPO DEL FILTRO | 1 |
| 45 | HAV-500 | VÁLVULA DE AJUSTE | 1 |
| 46 | H-2008 | ADAPTADOR, 1/4 NPSM X NPT BRONCE CROMADO | 1 |
| 47 | 31-434 | ACCIONADOR DEL AGITADOR | 1 |
| 48 | Se vende localmente | TUERCA HEXAGONAL, 3/8-16 | 1 |
| 49 | Se vende localmente | ARANDELA DE SEGURIDAD, 3/8 pulg. | 1 |
| 50 | Se vende localmente | TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL 3/8-16 X 2-1/2 pulg. de largo | 1 |
| 51 | QS-238 | SOPORTE DEL MOTOR DE AIRE | 1 |
| 52 | QS-456 | CONJUNTO DE TORNILLOS | 1 |
| 53 | QS-455 | CONJUNTO DE ACOPLAMIENTO DE ACCIONAMIENTO | 1 |
| 54 | Se vende localmente | CHAVETA, 1/16 X 1/2 pulg. | 1 |
| 55 | QS-237 | PASADOR DE ACCIONADOR | 1 |
| 56 | QS-457 | ADAPTADOR | 1 |
| 57 | QS-240 | EJE DEL ACCIONADOR, 1/2 PULG. CUADRADO | 1 |
| 57 | QS-242 | EJE DEL ACCIONADOR, 7/16 PULG. CUADRADO | 1 |

31-453 CONJUNTO DE UNIDAD DE ACCIONAMIENTO

| N.º DE ÍTEM | N.º DE PIEZA | DESCRIPCIÓN | CANT. |
|-------------|---------------------|--|-------|
| 40 | 350-401 | CONJUNTO DE SILENCIADOR Y FILTRO DE AIRE | 1 |
| 41 | | TAPA DEL FILTRO | 1 |
| 42 | ▲ | TAMIZ | 2 |
| 43 | ▲● | FIELTRO | 1 |
| 44 | | CUERPO DEL FILTRO | 1 |
| 45 | HAV-500 | VÁLVULA DE AJUSTE | 1 |
| 46 | H-2008 | ADAPTADOR, 1/4 NPSM X NPT BRONCE CROMADO | 1 |
| 60 | 31-434 | UNIDAD DEL ACCIONAMIENTO | 1 |
| 61 | 31-398 | CONJUNTO DE EJE DE ACCIONADOR | 1 |
| 62 | Se vende localmente | TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL 3/8-16 X 2 pulg. de largo | 1 |
| 63 | 31-395 | ADAPTADOR DE ACOPLAMIENTO | 1 |
| 64 | Se vende localmente | TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL 3/8-16 X 1 pulg. de largo | 2 |
| 65 | Se vende localmente | ARANDELA DE SEGURIDAD, 3/8 pulg. | 2 |
| 66 | Se vende localmente | CODO MACHO Y HEMBRA, 1/4 PULG. NPT M X F | 1 |
| 67 | Se vende localmente | TUBERÍA, 1/4" NPT X 6 pulg. de largo | 1 |
| 68 | Se vende localmente | ACOPLAMIENTO, 1/4 pulg. NPT | 1 |

31-454 CONJUNTO DEL ACCIONADOR DEL AGITADOR

| N.º DE ÍTEM | N.º DE PIEZA | DESCRIPCIÓN | CANT. |
|-------------|---------------------|--|-------|
| 69 | 31-434 | UNIDAD DEL ACCIONAMIENTO | 1 |
| 70 | 31-28 | CONJUNTO DE ACOPLAMIENTO | 1 |
| 71 | Se vende localmente | TORNILLO DE AJUSTE 5/16 x 5/16 PULG. de largo, PUNTA EN COPA | 2 |
| 72 | 83-1211 | PASADOR DE RODILLO | 1 |
| 73 | 31-25 | EJE | 1 |
| 74 | 31-32 | SOPORTE DEL MOTOR DE AIRE | 2 |
| 75 | 31-31 | CONJUNTO DE ABRAZADERAS | 1 |
| 76 | Se vende localmente | TORNILLO DE AJUSTE 5/16 x 3/8 PULG. de largo, PUNTA EN COPA | 4 |
| 77 | 31-35 | BASE DE ACCIONADOR | 1 |
| 78 | 31-33 | SOPORTE | 1 |
| 79 | 31-21 | ACOPLAMIENTO (7/16 PULG. CUADRADO) | 1 |
| 79 | 31-22 | ACOPLAMIENTO (5/8 PULG. CUADRADO) | 1 |
| 79 | 31-23 | ACOPLAMIENTO (1/2 PULG. CUADRADO) | 1 |
| 79 | 31-24 | ACOPLAMIENTO (3/8 PULG. RANURADO) | 1 |

Las piezas están incluidas dentro de los siguientes kits de empaque:

- KK-5001-1A KIT DE REPARACIÓN DE MOTOR DE AIRE
- ▲ KK-5006 KIT DEL TAMIZ Y FIELTRO DEL FILTRO

31-453 Y 31-454 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Afloje el tornillo de la tapa (64) y separe el motor de engranajes (47) del adaptador del acoplamiento (63).
2. Alinee la retención del tornillo de fijación en el conjunto de eje de accionamiento (61) con el tornillo de fijación (71) en el conjunto de acoplamiento (70) y ajuste el tornillo de fijación de manera segura
3. Vuelva a conectar el motor de engranajes (47) al adaptador del acoplamiento (79) y ajuste el tornillo de fijación (64).
4. Alinee los agujeros en el adaptador del acoplamiento (79) en los agujeros del montaje en la base del accionador (77). Asegure con tornillos (62) y arandelas de traba (65).
5. Conecte el acoplamiento deseado (79) al eje (73) con tornillo de fijación (71).
6. Coloque todo el montaje a lo largo del tambor y alinee el acoplamiento con el extremo del eje del agitador ajustado previamente.
7. Después de posicionar la unidad, sujétela al tambor.
8. La orientación del motor de engranaje se puede ajustar aflojando el tornillo de la tapa (64) y girando la unidad a la posición deseada y volviendo a ajustar el tornillo de la tapa (64).

31-453 Y 31-454 OPERACIÓN

CUIDADO

No lubricar debidamente el motor de aire ocasionará la falla prematura del motor y anulará la garantía.

1. Lubrique el motor de aire. Siga las instrucciones de lubricación en la página 3.
2. Abra la válvula a la línea de aire principal y lentamente abra la válvula de ajuste de aire (45) hasta que gire el agitador.
3. Ajuste la velocidad del agitador con la válvula de ajuste de aire (45). No opere la unidad a velocidades excesivas. Las velocidades usuales son de 50 a 70 RPM.

31-451 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. El adaptador (56) tiene dos tamaños de rosca: 1-1/2 pulg. NPS (m) en un extremo y 2 pulg. NPS(m) en el otro extremo. Elija el tamaño de rosca adecuado y coloque el adaptador sobre el eje del agitador del tambor y atorníllelo de manera segura.
2. Seleccione el eje del accionador adecuado (57) y conéctelo al conjunto de acoplamiento (53) con el pasador del accionador (55) y las chavetas (54). Coloque el conjunto en el eje del agitador del tambor.
3. Deslice el soporte del motor de aire (51) abajo del conjunto del acoplamiento del accionador (53) y el adaptador (56).
4. Apriete el soporte del motor de aire (51) de manera segura con el conjunto de tornillos (52).
5. Instale el motor de engranaje (47) en el soporte de motor de aire (51), asegurándose de conectar el eje del conjunto de acoplamiento del accionamiento (53).
6. Apriete el tornillo de la tapa (50) y la tuerca hexagonal (48).
7. Conecte la línea de suministro a la válvula de ajuste de aire (45).
8. La orientación del motor de engranaje se puede ajustar aflojando el tornillo de la tapa (64) y girando la unidad a la posición deseada y volviendo a ajustar el tornillo de la tapa (64).

31-451 OPERACIÓN

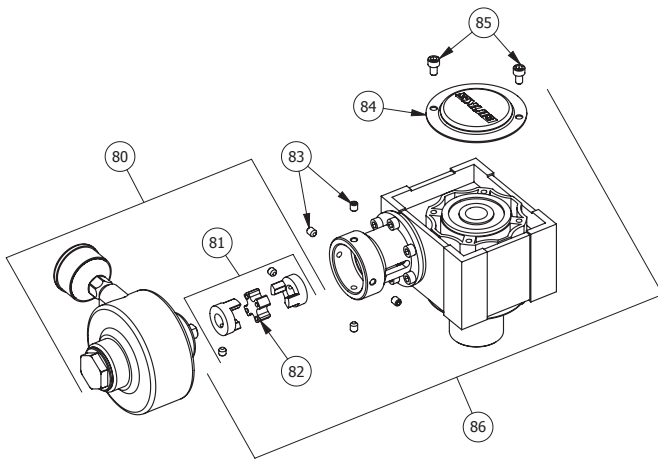
CUIDADO

No lubricar debidamente el motor de aire ocasionará la falla prematura del motor y anulará la garantía.

1. Lubrique el motor de aire. Siga las instrucciones de lubricación en la página 3.
2. Abra la válvula a la línea de aire principal y lentamente abra la válvula de ajuste de aire (45) hasta que gire el agitador.
3. Ajuste la velocidad del agitador con la válvula de ajuste de aire (45). No opere la unidad a velocidades excesivas. Las velocidades usuales son de 50 a 70 RPM.

UNIDAD DEL ACCIONADOR BASE

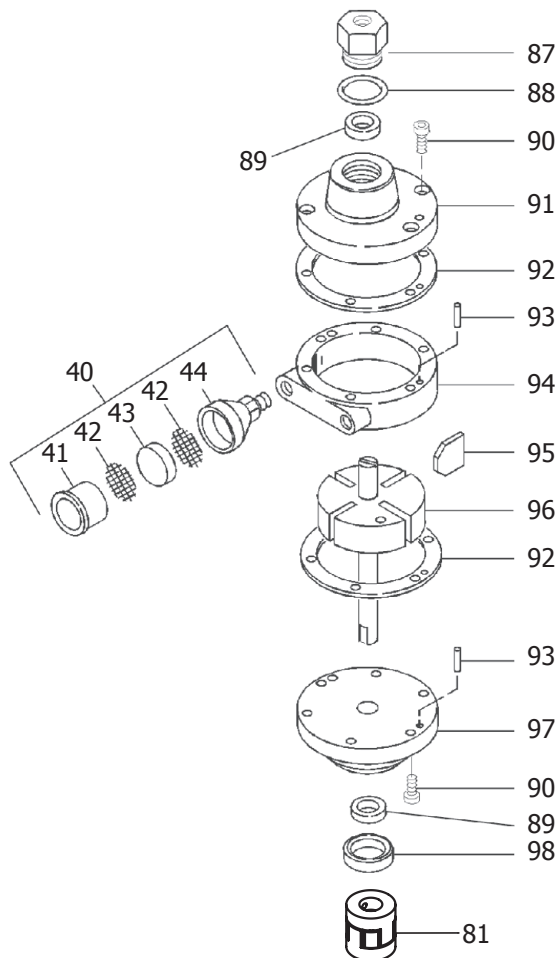
31-434 15:1 CONJUNTO DE UNIDAD DE REDUCCIÓN DE ENGRANAJE



31-434 LISTA DE PIEZAS

| N.º DE ÍTEM | N.º DE PIEZA | DESCRIPCIÓN | CANT. |
|-------------|---------------------|---|-------|
| 80 | 31-437-K | MOTOR DE AIRE CON ACOPLAMIENTO (INCL. CON 31-434) | 1 |
| 81 | 20-6990 | CONJUNTO DE ACOPLAMIENTO | 1 |
| 82 | 20-1068 | CRUCETA DE ACOPLAMIENTO | 1 |
| 83 | Se vende localmente | TORNILLO DE AJUSTE, 1/4-20 x 5/16 PULG. | 4 |
| 84 | 31-422 | PLACA DE CIERRE (INCL. C/ 31-435-K) | 1 |
| 85 | Se vende localmente | TORNILLO DE CABEZA CON CASQUETE, M6 X 10 mm | 2 |
| 86 | 31-435-K | REDUCTOR CON ACOPLADOR DE 15:1 (INCL. CON 31-434) | 1 |

31-437-K ENSAMBLAJE DE ACOPLAMIENTO Y MOTOR DE AIRE



31-437-K LISTA DE PIEZAS

| N.º DE ÍTEM | N.º DE PIEZA | DESCRIPCIÓN | CANT. |
|-------------|---------------------|---|-------|
| 40 | 350-401 | CONJUNTO DE SILENCIADOR Y FILTRO DE AIRE | 1 |
| 41 | | TAPA DEL FILTRO | 1 |
| 42 | ▲ | TAMIZ | 2 |
| 43 | ▲● | FIELTRO | 1 |
| 44 | | CUERPO DEL FILTRO | 1 |
| 81 | 20-6990 | CONJUNTO DE ACOPLAMIENTO | 1 |
| 87 | QS-190 | SOMBRETERE DE EXTREMO | 1 |
| 88 | ● | EMPAQUE DEL SOMBRETERE EXTREMO | 1 |
| 89 | PT-58 | COJINETE | 2 |
| 90 | Se vende localmente | TORNILLO PARA METALES, 1/4-28 X 1/2 PULG. | 12 |
| 91 | | PLACA FRONTAL | 1 |
| 92 | PT-59-1-K10 ● | KIT DEL ESPACIADOR DE LA PLACA DE EXTREMO | 2 |
| 93 | QS-189-1-K10 | CLAVIJA | 4 |
| 94 | | CUERPO | 1 |
| 95 | ● | ALETA | 4 |
| 96 | | CONJUNTO DEL ROTOR | 1 |
| 97 | | PLACA DE EXTREMO | 1 |
| 98 | 37-90 | OBTURADOR | 1 |

Las piezas están incluidas dentro de los siguientes kits de empaque:

- KK-5001-1A KIT DE REPARACIÓN DE MOTOR DE AIRE
- ▲ KK-5006 KIT DEL TAMIZ Y FIELTRO DEL FILTRO

REVISIONES DE SERVICIO DEL ACCIONADOR DEL MOTOR DE AIRE

| CONDICIÓN | CAUSA | CORRECCIÓN |
|---|--|--|
| Motor de aire lento o ineficiente. | El silenciador de motor de aire (40) está obstruido. | Limpie o reemplace el filtro (43). Reemplace el silenciador (40) si es necesario. |
| | El motor de aire necesita lubricación o limpieza. | Lubricar (ver la sección "Lubricación del motor de aire"). Desmonte y limpie siguiendo las instrucciones de reemplazo de piezas. |
| | Las aletas del motor necesitan reemplazo o hay contaminantes en la cámara del motor. | Desmonte y limpie el motor siguiendo las instrucciones de reemplazo de piezas. Reemplace las aletas gastadas. |
| | El cojinete del motor de aire (89) está gastado. | Reemplace los cojinetes siguiendo las instrucciones de reemplazo de piezas. |

REACONDICIONAMIENTO DEL MOTOR DE AIRE (VER DIAGRAMA DE LOS COMPONENTES DE 31-437-K EN LA PÁGINA 9.)

No trate de sacar la placa de extremo cerrado (91) ni la placa del extremo accionador (97) del cuerpo del motor de aire (94) con un destornillador. Esto abollará la superficie del motor y las placas ocasionando fugas. Se debe usar una herramienta extractora para quitar la placa del motor manteniendo las posiciones del eje.

Instale siempre nuevos empaques (92) al reensamblar el motor de aire.

Instale las placas de extremo en el motor usando una prensa de husillo con un empujador actuando en ambos rieles del cojinete, sosteniendo rígidamente el extremo (accionador) opuesto del eje.

ACEITE DE LA CAJA DE ENGRANAJES

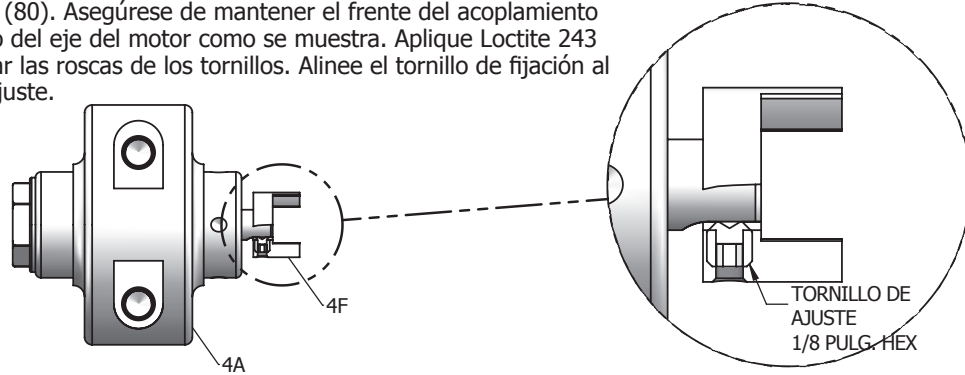
La caja de engranajes (86), página 9, contiene un aceite especial de alta calidad para engranajes, elaborado específicamente para cajas de engranajes accionadas con tornillos sin fin. El aceite que se instaló en la fábrica debe ser suficiente durante toda la vida útil de la caja de engranajes. Si alguna vez se necesita aceite, drene la caja de engranajes completamente. Luego agregue 80 ml [2.7 oz] de aceite de engranajes 31-439.

ADVERTENCIA

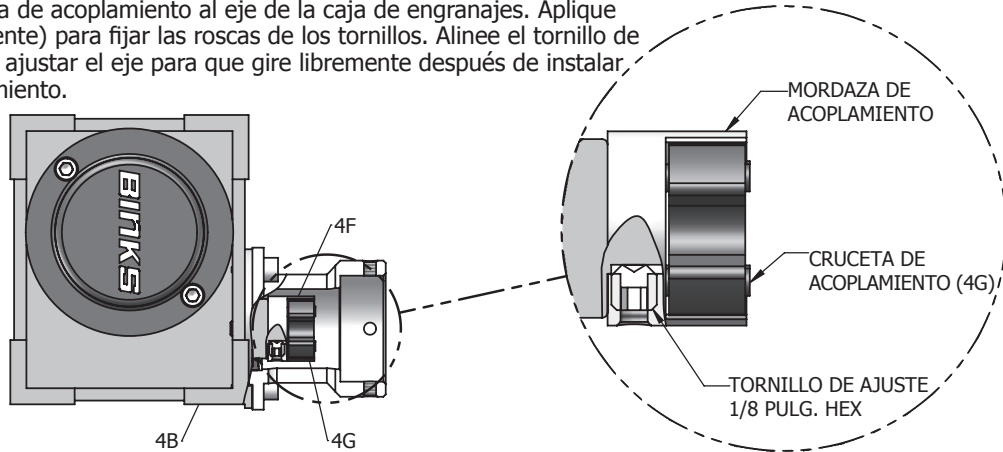
No sustituya con ningún otro aceite de engranajes o puede causar daños al equipo.

INSTALACIÓN DE ACOPLAMIENTO FLEXIBLE DEL ACCIONADOR DEL AGITADOR 15:1

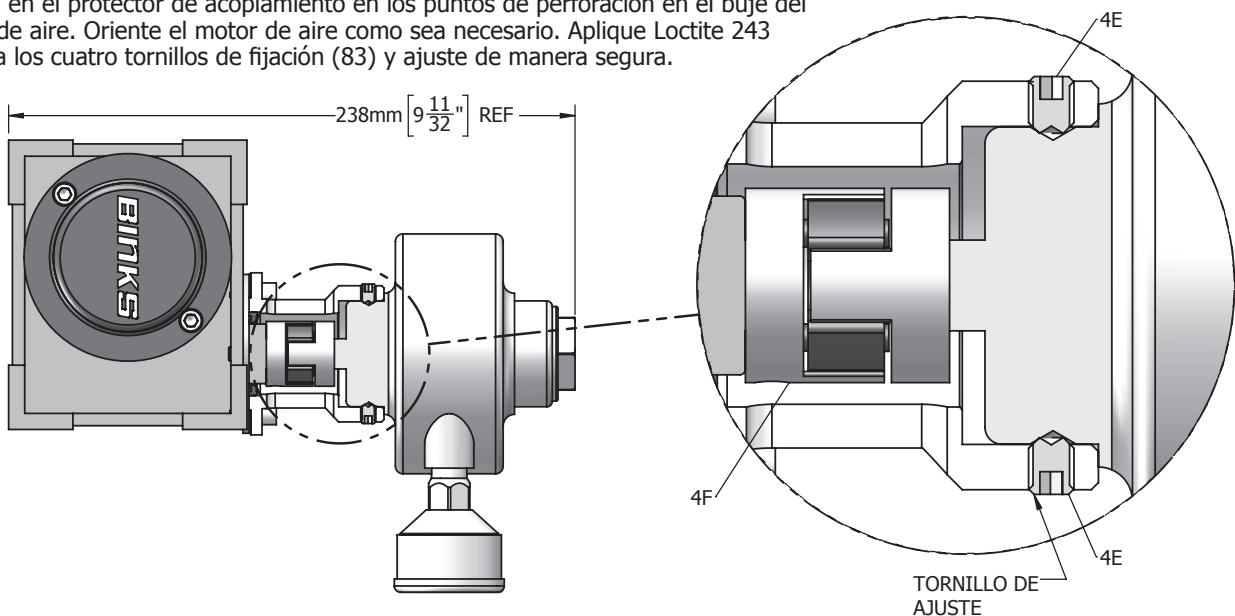
Ensamble una mordaza de acoplamiento del conjunto de acoplamiento (81) en el eje del motor de aire (80). Asegúrese de mantener el frente del acoplamiento alineado con el extremo del eje del motor como se muestra. Aplique Loctite 243 (o equivalente) para fijar las roscas de los tornillos. Alinee el tornillo de fijación al eje del motor plano y ajuste.



Ensamble una mordaza de acoplamiento al eje de la caja de engranajes. Aplique Loctite 243 (o equivalente) para fijar las roscas de los tornillos. Alinee el tornillo de fijación para aplanar y ajustar el eje para que gire libremente después de instalar la mordaza de acoplamiento.



Después de ensamblar las mordazas de acoplamiento y la cruceta como se muestra anteriormente, alinee las mordazas de acoplamiento al motor de aire (80) a la cruceta y las mordazas del acoplamiento de la caja de engranaje (86) e inserte el motor de aire al protector de acoplamiento. Alinee los agujeros de los tornillos de fijación en el protector de acoplamiento en los puntos de perforación en el buje del motor de aire. Oriente el motor de aire como sea necesario. Aplique Loctite 243 (azul) a los cuatro tornillos de fijación (83) y ajuste de manera segura.



POLÍTICA DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía limitada sobre materiales y mano de obra de Carlisle Fluid Technologies. El uso de cualquier pieza u accesorio que no sea de Carlisle Fluid Technologies anulará todas las garantías. No cumplir razonablemente con las pautas de mantenimiento proporcionadas podría invalidar cualquier garantía.

Si desea información específica sobre garantías, comuníquese con Carlisle Fluid Technologies.

Para obtener asistencia técnica o localizar un distribuidor autorizado, comuníquese con uno de nuestros centros internacionales de ventas y atención al cliente.

| Región | Industrial / Automotriz | Repintado para la industria |
|---|---|---|
| América | Teléfono gratuito: 1-800-992-4657 Fax gratuito: 1-888-246-5732 | Teléfono gratuito: 1-800-445-3988 Fax gratuito: 1-800-445-6643 |
| Europa, África, Medio Oriente, India | | Tel: +44 (0)1202 571 111 Fax: +44 (0)1202 573 488 |
| China | | Tel: +8621-3373 0108 Fax: +8621-3373 0308 |
| Japón | | Tel: 081 45 785 6421 Fax: 081 45 785 6517 |
| Australia | | Tel: +61 (0) 2 8525 7555 Fax: +61 (0) 2 8525 7575 |

Para obtener la información más reciente sobre nuestros productos, visite www.carlisleft.com

Carlisle Fluid Technologies es un líder global en tecnologías de acabado innovadoras. Carlisle Fluid Technologies se reserva el derecho de modificar las especificaciones de los equipos sin previo aviso.

BGK™, Binks®, DeVilbiss®, Hosco®, MS®, y Ransburg®
son marcas registradas de Carlisle Fluid Technologies, Inc.

©2020 Carlisle Fluid Technologies, Inc.
Reservados todos los derechos.

